

Date: .....

التاريخ: .....

Date: 17/06/2024

Subject: Request for Quotations (RFQ) to provision of Improved Seeds (Groundnuts, Sesame, White Cowpea and Red Cowpea) in White Nile state.

الموضوع: طلب تقديم عروض أسعار لتوفير تقاوي محسنة لمحاصيل الفول السوداني، السمسم، اللوبيا البيضاء، واللوبيا الحمراء في ولاية النيل الأبيض.

Description/ Specification Of Goods	وصف / مواصفات البضائع
<p><b>LOT 1.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Product Name: Ghubeish groundnut seed</li> <li>Shelled or Unshelled: Unshelled</li> <li>Open Pollinated Seed: Yes</li> <li>Certified Seeds: Yes</li> <li>Foreign Matter (Max %): 4</li> <li>Moisture Content (Max %): max 9</li> <li>Purity (%): 98</li> <li>Germination rate (Min %): 85</li> <li>Total Volume Requested: 22,500 Kg</li> <li>Sack Volume/Size: 45 KG</li> <li>Estimated Number of Sacks: 500 Sacks</li> </ul>	<p><b>العرض 1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>اسم المنتج: تقاوي الفول السوداني - غبيش</li> <li>مقشور أو غير مقشور: غير مقشور (خام)</li> <li>البذور ذات تلقيح طبيعي: نعم</li> <li>تقاوي معتمدة بشهادة: نعم</li> <li>المادة الغريبة (الحد الأقصى): 4 %</li> <li>محتوى الرطوبة (الحد الأقصى): 9 % كحد أقصى</li> <li>نقاء (%): 98 %</li> <li>معدل الإنبات (الحد الأدنى): 85 %</li> <li>الحجم الإجمالي المطلوب: 22,500 كجم</li> <li>حجم / سعة الجوال: 45 كجم</li> <li>العدد التقديري للجالات: 500 جوال</li> </ul>
<p><b>LOT 2.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Product Name: Cowpea seed for planting</li> <li>Type: Eye of the Gazelle (عين الغزال)</li> <li>Colour: White</li> <li>Open Pollinated Seed: Yes</li> <li>Foreign Matter (Max %): 2</li> <li>Germination rate (Min %): 90</li> <li>Total Volume Requested: 1,000 kilograms</li> <li>Sack Volume/Size (suggested): 2 kg per sack</li> <li>Estimated Number of Sacks: 500 (every 10 small sacks size 2 kg packing in 1 big sack)</li> </ul>	<p><b>العرض 2</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>اسم المنتج: تقاوي اللوبيا للزراعة</li> <li>النوع: عين الغزال</li> <li>اللون: أبيض</li> <li>البذور ذات تلقيح طبيعي: نعم</li> <li>المادة الغريبة (الحد الأقصى): 2 %</li> <li>معدل الإنبات (الحد الأدنى): 90 %</li> <li>الحجم الإجمالي المطلوب: 1,000 كجم</li> <li>حجم / سعة الجوال: 2 كجم لكل جوال/ كيس</li> <li>العدد التقديري للجالات: 500 جوال (كل 10 أكياس صغيرة سعة 2 كجم تضع في جوال كبير)</li> </ul>
<p><b>LOT 3.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Product Name: Sesame seed</li> <li>Certified Seeds: Yes</li> <li>Foreign Matter (Max %): 4</li> <li>Moisture Content (Max %): max 9</li> <li>Purity (%): 98</li> <li>Germination rate (Min %): 85</li> <li>Total Volume Requested: 1,500 Kg</li> <li>Sack Volume/Size: 3 kg per sack</li> <li>Estimated Number of Sacks: 500 Sacks (every 10 small sacks size 3 kg packing in 1 big sack)</li> </ul>	<p><b>العرض 3</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>اسم المنتج: تقاوي سمسم</li> <li>تقاوي معتمدة بشهادة: نعم</li> <li>المادة الغريبة (الحد الأقصى): 4 %</li> <li>محتوى الرطوبة (الحد الأقصى): 9 % كحد أقصى</li> <li>نقاء (%): 98 %</li> <li>معدل الإنبات (الحد الأدنى): 85 %</li> <li>الحجم الإجمالي المطلوب: 1,500 كجم</li> <li>حجم / سعة الجوال: 3 كجم لكل جوال/ كيس</li> <li>العدد التقديري للجالات: 500 جوال (كل 10 أكياس صغيرة سعة 3 كجم تضع في جوال كبير)</li> </ul>



Date: .....

التاريخ: .....

<b>LOT 4.</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Product Name:</b> Cowpea seed for planting</li><li>• <b>Type:</b> Lenticular (عدسية)</li><li>• <b>Colour:</b> Red</li><li>• <b>Open Pollinated Seed:</b> Yes</li><li>• <b>Foreign Matter (Max %):</b> 2</li><li>• <b>Germination rate (Min %):</b> 90</li><li>• <b>Total Volume Requested:</b> 1,500 kg</li><li>• <b>Sack Volume/Size (suggested):</b> 3 kg per sack</li><li>• <b>Estimated Number of Sacks:</b> 500 (every 10 small sacks size 3 kg packing in 1 big sack)</li></ul>	<b>العرض 2</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• اسم المنتج: تقاوي اللوبيا للزراعة</li><li>• النوع: عدسية</li><li>• اللون: حمراء</li><li>• البذور ذات تلقیح طبيعي: نعم</li><li>• المادة الغريبة (الحد الأقصى %): 2</li><li>• معدل الإنبات (الحد الأدنى %): 90</li><li>• الحجم الإجمالي المطلوب: 1,500 كجم</li><li>• حجم / سعة الجوال: 3 كجم لكل جوال/ كيس</li><li>• العدد التقديري للجوال: 500 جوال (كل 10 أكياس صغيرة سعة 3 كجم تضع في جوال كبير)</li></ul>
<b>DELIVERY TERMS</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>INCOTERM:</b> DAP</li><li>• <b>Delivery date:</b> 1<sup>st</sup> July 2024</li><li>• <b>Delivery place:</b> Kosti, White Nile state</li><li>• <b>Payment terms:</b> 100% after delivery</li></ul>	<b>شروط التوصيل</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• إنكوتيرم (مصطلحات غرفة التجارة الدولية): التوصيل في المكان المحدد</li><li>• تاريخ التسليم: 01 يوليو 2024</li><li>• مكان التسليم: كوستي، ولاية النيل الأبيض</li><li>• شروط الدفع: 100% بعد التسليم</li></ul>

Notes: 1 or 2 venders will be preferable to deliver these goods.

يفضل مورد واحد أو اثنين لتسليم هذه البضائع.

Below Requirements should be submitted to HOPE Office in Kosti by hand, Deadline: 24 June 2024

- Details Offer.
- Company Profile included relevant achievements.
- Copies for all company's certificates.

يجب تقديم المتطلبات أدناه إلى مكتب هوب بكوستي باليد، الموعد النهائي: 24 يونيو 2024

- تفاصيل عرض الأسعار.
- ملف الشركة يتضمن الإنجازات ذات الصلة.
- نسخ عن جميع شهادات الشركة.

The tender Requirements will be submitted to HOPE office mentioned in this letter, for questions or inquiries, you can contact the Procurement Manager or Procurement Officer: 0120023522/ 0120023526 or send to e-mail: hopesudan.kh@gmail.com

سيتم تقديم متطلبات المناقصة إلى مكتب هوب بالخرطوم المذكور في هذه المستند، للإستفسار يمكنك الإتصال على مدير المشتريات أو مسئول المشتريات: 0120023522 / 0120023526 أو الإستفسار عبر الإرسال إلى البريد الإلكتروني: hopesudan.kh@gmail.com

Thank you.

Yours' Sincerely,

شكرا لك.

مع خالص التقدير ،

Mr. Osman Ahmed Belal, General Director, HOPE

السيد/ عثمان أحمد بلال ، المدير العام ، هوب